

# Declaración



## DECLARACIÓN DEL DÍA INTERAMERICANO DEL AGUA (DIAA) ANIVERSARIO DE 10 AÑOS

*La Asociación Interamericana de  
Ingeniería Sanitaria y Ambiental (AIDIS),  
la Caribbean Water and Wastewater Association (CWWA),  
la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL),  
la Organización de los Estados Americanos (OEA),  
la Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de  
la Salud (OPS/OMS) y la Oficina Regional para América Latina y el  
Caribe del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente  
(PNUMA/ORPALC),*

*Estando reunidas en la ciudad de Cancún, México, el 28 de octubre  
del 2002, con motivo del XXVIII Congreso Interamericano de AIDIS,  
señalan su acuerdo en lo siguiente;*

### *Considerando*

Que AIDIS, CWWA y OPS/OMS firmaron una declaración en La Habana, Cuba, el 27 de noviembre de 1992, instituyendo el primer sábado de octubre de cada año como el Día Interamericano del Agua (DIAA), que se ha celebrado a partir de 1993 en toda la Región de las Américas y el Caribe.

Que los resultados de esta Iniciativa son muy positivos de acuerdo con los principios básicos que orientaron la propuesta original.

#### **Que antiguos y nuevos socios reafirman:**

Que el agua es imprescindible para el bienestar y el desarrollo de los países.

Que el agua es fuente de vida, y el agua potable es uno de los factores más importantes para la salud.

Que además de los problemas en la calidad del agua, hay una carencia preocupante en la cobertura de servicios de agua potable y saneamiento en las áreas urbano marginales y rurales.

Que la lucha contra la contaminación del agua debe ser una prioridad, especialmente en lo referente a enfermedades microbianas parasitarias.

Que la conciencia pública es esencial para lograr mejoras en la conservación de los recursos hídricos y proteger las cuencas y fuentes de captación (superficiales y subterráneas).

Que los recursos hídricos deben ser manejados en forma integrada para servir sus múltiples usos.

Que la Declaración de Río de Janeiro de junio de 1992 propone los principios para el desarrollo sostenible, donde se indica como primer principio que los "seres humanos son el centro de las preocupaciones por el desarrollo sostenible, y tienen derecho a una vida sana y productiva en armonía con la naturaleza".

Que según la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (también conocida como La Cumbre de Johannesburgo o Río + 10) más de mil millones de personas actualmente no tienen acceso al agua potable y otros dos mil millones de personas no tienen acceso adecuado al saneamiento. La falta de agua y saneamiento es la causa de tres cuartos de las enfermedades en el mundo entero y más de siete millones de niños mueren cada año (6,000 al día) debido a las enfermedades diarreicas, como el cólera y la disentería. Los nuevos compromisos con relación al agua y el saneamiento se consideran elementos esenciales necesarios para la promoción del desarrollo sostenible.



Que **AIDIS** es una organización no gubernamental, sin fines de lucro, establecida en 1948, que agrupa a 30,000 profesionales de 32 países de las Américas y cuenta con 24 Capítulos Nacionales y 17 Divisiones Técnicas. El propósito de AIDIS es mejorar la calidad de vida en las Américas a través de la capacitación de profesionales en el sector de saneamiento y protección ambiental; la educación al público en temas de saneamiento y ambiente; y el análisis de los problemas a nivel nacional, regional e interamericano, propiciando soluciones a estos problemas y fomentando el intercambio de experiencias y conocimientos.

Que la **CWWA** es una asociación de profesionales caribeños en el campo de agua y aguas residuales, siendo sus objetivos: a) impulsar la ciencia, la práctica y el manejo del abastecimiento de agua y la disposición de aguas residuales para el beneficio del pueblo del Caribe; b) promover la educación y el adiestramiento en el abastecimiento de agua y la disposición de aguas residuales para asegurar recursos humanos adecuados así como una ciudadanía informada, y c) alentar el estudio, la investigación, el desarrollo y las aplicaciones sobre el abastecimiento de agua y la disposición de aguas residuales que como resultado ofrezcan tecnologías apropiadas y dinámicas en este campo.

Que la **CEPAL** es una de las cinco comisiones regionales de las Naciones Unidas y su misión es contribuir al desarrollo sostenible de América Latina y el Caribe, coordinar las acciones encaminadas a su promoción, y reforzar las relaciones económicas de los países entre sí y con las demás naciones del mundo. Creada en 1948, la CEPAL funciona como un centro de estudios de la Región, que colabora con los Estados miembros y diversas instituciones locales, nacionales e internacionales, en el análisis de los procesos de desarrollo a través de la formulación, seguimiento y evaluación de las políticas públicas.

Que la **OEA** considera que la planificación y la toma de decisiones para el desarrollo sostenible requieren integrar las consideraciones ambientales, así como los factores sociales y económicos. Evaluará el impacto ambiental de sus políticas, estrategias, programas y proyectos, nacionalmente y en el marco de los convenios internacionales, para asegurar que los efectos ambientales adversos sean identificados, prevenidos, reducidos al mínimo, o mitigados.

Que la **OPS/OMS** es un organismo internacional de salud pública con 100 años de experiencia dedicados a mejorar la salud y las condiciones de vida de los pueblos de las Américas, orientando sus actividades hacia los grupos más pobres y vulnerables, incluyendo madres, niños, ancianos, trabajadores y personas refugiadas y desplazadas. El interés de OPS/OMS se concentra en temas relacionados con la Equidad enfocando principalmente en quienes carecen de recursos para tener acceso a la atención de la salud y a los servicios ambientales, con un enfoque Panamericanista que fomenta el trabajo conjunto de los países sobre asuntos comunes.

Que el **PNUMA** es la principal autoridad ambiental global de las Naciones Unidas encargada de promover una implementación coherente de la dimensión ambiental del desarrollo sostenible. En ese sentido valora la importancia de los servicios ambientales que proveen los ecosistemas para el desarrollo de comunidades, tanto urbanas como rurales, y su estrecha relación con la salud pública. Así mismo, la Oficina Regional reconoce que el cuidado y uso sostenible de los recursos hídricos, la calidad del aire, así como del suelo, son aspectos imprescindibles y prioritarios en la conservación de la biodiversidad y la productividad de los ecosistemas.

Que estas seis instituciones reunidas en el XXVIII Congreso Interamericano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental, promovido por la Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (AIDIS), en Cancún, México, del 27 de octubre al 1 de noviembre de 2002, concientes de las condiciones descritas y en el marco de sus funciones,

### *Declaran:*

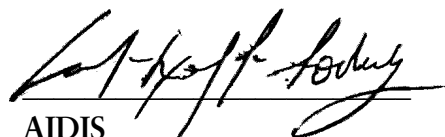
Que se continúe observando el primer sábado del mes de octubre de cada año como Día Interamericano del Agua (DIAA).

Que se recomiende a todos los gobiernos, municipalidades, organizaciones de base, asociaciones no gubernamentales, gremios, empresas del sector privado, y agencias internacionales, aprovechar el DIAA para proponer soluciones participativas a los problemas relacionados con el abastecimiento del agua potable y la conservación y protección de los recursos hídricos y resaltar su importancia.

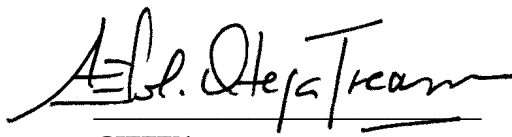
Que se recomiende a todos los participantes de la Iniciativa realizar actividades educativas que promuevan un cambio positivo en la cultura del agua para su preservación, uso racional, acceso universal y sostenibilidad.

En fe y de conformidad con lo expuesto, se suscribe esta Declaración.

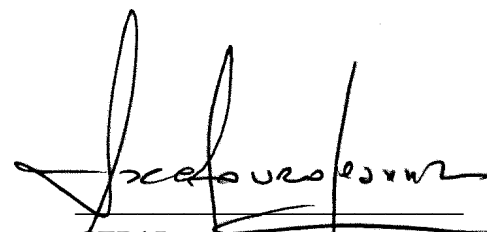
Cancún, México, 28 de octubre de 2002



AIDIS  
Carl-Axel P. Soderberg  
Presidente



CWWA  
Ana Treasure  
Presidente



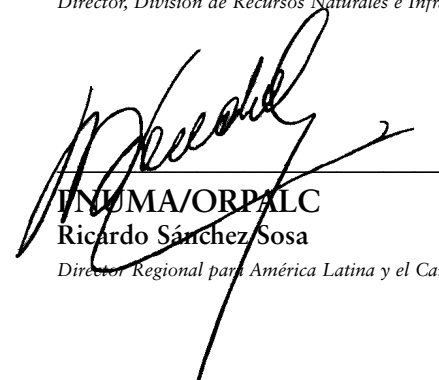
CEPAL  
Axel Dourojeanni  
Director, División de Recursos Naturales e Infraestructura



OEA  
Richard A. Meganck  
Director de la Unidad de Desarrollo Sostenible y Ambiente



OPS/OMS  
Mauricio Pardón  
Director, División de Salud y Ambiente



PNUMA/ORPALC  
Ricardo Sánchez Sosa  
Director Regional para América Latina y el Caribe

# Declaration



## INTER-AMERICAN WATER DAY (IAWD) DECLARATION 10 YEAR ANNIVERSARY

*The Caribbean Water and Wastewater Association (CWWA), the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), the Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering (AIDIS), the Organization of American States (OAS), The Pan American Health Organization/World Health Organization (PAHO/WHO), and the United Nations Environment Programme/Regional Office for Latin America and the Caribbean (UNEP/ROLAC)*

*Brought together in the city of Cancun, Mexico on 28 October 2002 for the XXVIII AIDIS Inter-American Congress, agree upon the following:*

### *Considering:*

That AIDIS, CWWA and PAHO/WHO signed a declaration in Havana Cuba on 27 November 1992 instituting the Inter-American Water Day (IAWD), beginning in 1993 and celebrated throughout the Region of the Americas and the Caribbean on the 1st Saturday of October of every year.

That the results of this Initiative are highly positive in accordance with the basic principles that guide the original proposal; **and that former and new members reaffirm:**

That water is indispensable for the well-being and development of the countries.

That water is a source of life, and drinking water is one of the most important factors for health.

That in addition to problems of water quality, there is a worrisome lack of coverage with drinking water services and sanitation services in urban fringe and rural areas.

That the fight against water pollution must be a priority, especially with regard to microbial and water-borne parasitic diseases.

That public awareness is essential for bringing about improvements in the conservation of water resources and drinking water supply and to protect the basins and sources of collection (superficial and underground).

That water resources should be managed in an integrated manner so as to serve multiple water uses.

That the Declaration of Rio de Janeiro of June 1992 proposes principles for sustainable development, the first principle of which indicates that “human beings are the center of concern for sustainable development, and have a right to a healthy and productive life in harmony with nature.”

That according to the World Summit on Sustainable Development (a.k.a., Johannesburg Summit or Rio + 10) more than one billion people presently lack access to clean drinking water, and another two billion people lack access to proper sanitation. A lack of clean water and sanitation is blamed for causing more than three quarters of diseases. More than seven million children die every year--6,000 a day--due to diarrhoeal diseases including cholera and dysentery. The new commitments to tackle the water and sanitation issues are considered essential elements necessary for the promotion of sustainable development.

That CWWA is an association of Caribbean professionals in the water and wastewater field, with the following objectives: a) to advance the science, practice and management of water supply and wastewater disposal for the



benefit of the Caribbean people; b) to promote education and training in water supply and wastewater disposal to ensure an adequacy of trained manpower as well as informed members of the public and c) to encourage study, research and development and application in water supply and wastewater disposal and the result of such work so as to provide for appropriate and dynamic technological advances in this field in the Caribbean.

That **ECLAC** is one of the five regional commissions of the United Nations. Its mission is to contribute to sustainable development in Latin America and the Caribbean region, to coordinate actions destined for their promotion, and to strengthen the economic relationships of the countries -- between themselves and with the nations of the world as a whole. Created in 1948, ECLAC functions as a study center in the region that collaborates with Member States and various local, national and international institutions in the analysis of development processes through the formulation, monitoring, and evaluation of public policies.

That **AIDIS** is a nonprofit, non-governmental organization, established in 1948. It consists of 30,000 professionals from 32 countries in the Americas with 24 National Chapters and 17 Technical Divisions. The purpose of AIDIS is to improve quality of life in the Americas by training professionals in the sanitation and environmental protection sector, educating the public in subjects of sanitation and the environment, analyzing problems at the national, regional and Inter-American level, enabling solutions to these problems and promoting the sharing of experiences and knowledge.

That **OAS** considers that planning and decision-making for sustainable development require understanding and integrating environmental considerations, as well as social and economic factors. We will assess the environmental impact of our policies, strategies, programs, and projects nationally and in the framework of international agreements to ensure that adverse environmental effects are identified, prevented, minimized, or mitigated, as appropriate.

That **PAHO/WHO** is an international public health organization with 100 years of experience devoted to improving the health and living conditions of the peoples of the Americas. PAHO/WHO orients its activities toward the most vulnerable groups, including mothers and children, workers, the poor, the elderly, and refugees as well as displaced people. Its interests concentrate on subjects related to equity --for those who lack resources for adequate health care -- and in a Pan American approach that promotes the joint efforts of the countries on common matters.

That **UNEP** is the principal global environmental authority to the United Nations in charge of promoting a coherent implementation of the environmental dimension for sustainable development. In this regard, it assesses the importance of environmental services that provide ecosystems for the development of both rural and urban communities-- and its close relationship with public health. In addition, the Regional Office recognizes that the care and sustainable use of water resources, air quality, and soil, are indispensable and priority aspects in biodiversity conservation and ecosystems productivity.

That these six institutions, brought together for the XXVIII Inter-American Congress of Sanitary and Environmental Engineering, promoted by the Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering (AIDIS) in Cancun, Mexico, from 27 October to 1 November 2002, raise awareness on the conditions described herein with respect to the framework of its functions, and

### *Declare:*

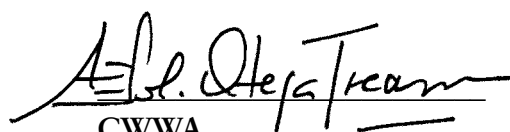
That the Inter-American Water Day (IAWD) continues to be observed the first Saturday of the month of October every year.

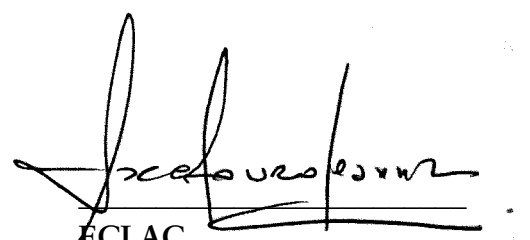
That it is recommendable to all the governments, municipalities, grassroots organizations, nongovernmental organizations (NGOs), guilds, private sector companies, and international agencies to take advantage of the IAWD; considering it noteworthy and proposing participatory solutions to problems related to drinking water supply and the conservation and protection of water resources.

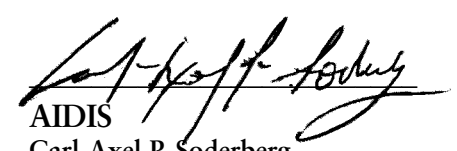
That it is recommendable to all participants in the Initiative to carry out educational activities, which promote a positive change in water culture for its preservation, rational use, universal access, and sustainability.

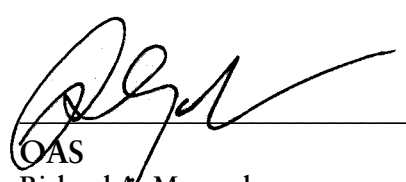
In faith and in concordance with what has been stated this Declaration is hereby signed.

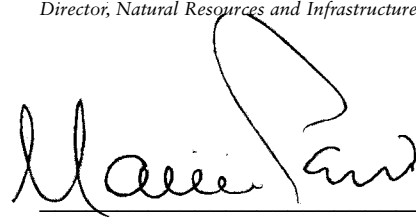
Cancun, Mexico, 28 October 2002.

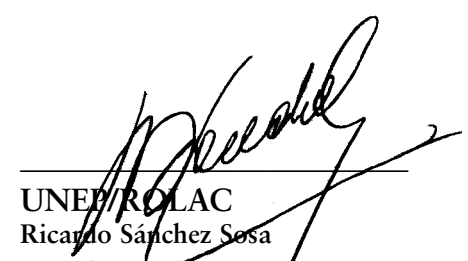
  
CWWA  
Ana Treasure  
President

  
ECLAC  
Axel Dourojeanni  
Director, Natural Resources and Infrastructure Division

  
AIDIS  
Carl-Axel P. Soderberg  
President

  
OAS  
Richard A. Meganck  
Director, Unit for Sustainable Development and Environment

  
PAHO/WHO  
Mauricio Pardo  
Director, Health and Environment Division

  
UNEP/ROLAC  
Ricardo Sánchez Sosa  
Regional Director, ROLAC